



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/54/54  
10 January 2000

Пятьдесят четвертая сессия  
Пункт 76 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/54/563)]

**54/54. Всеобщее и полное разоружение**

A

СОХРАНЕНИЕ И СОБЛЮДЕНИЕ ДОГОВОРА ОБ ОГРАНИЧЕНИИ  
СИСТЕМ ПРОТИВОРАКЕТНОЙ ОБОРОНЫ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 50/60 от 12 декабря 1995 года и 52/30 от 9 декабря 1997 года о соблюдении соглашений в области ограничений вооружений, разоружения и нераспространения,

сознавая историческое значение Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки об ограничении систем противоракетной обороны от 26 мая 1972 года<sup>1</sup> как краеугольного камня обеспечения международного мира, безопасности и стратегической стабильности и подтверждая его непреходящую ценность и значимость, особенно в условиях современной международной ситуации,

подчеркивая настоятельную необходимость строгого и в полном объеме соблюдения сторонами Договора,

напоминая о том, что положения Договора призваны содействовать созданию более благоприятных условий для дальнейших переговоров об ограничении стратегических вооружений,

памятуя об обязательствах участников Договора в соответствии со статьей VI Договора о нераспространении ядерного оружия<sup>2</sup>,

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 944, No.13446.

<sup>2</sup> Ibid., vol. 729, No. 10485.

будучи озабочена тем, что осуществление *любых мер, подрывающих цели и положения Договора*, отрицательно сказывается на интересах безопасности не только участников *этого Договора*, но и всех членов международного сообщества,

напоминая о *широкой озабоченности* в связи с распространением оружия массового уничтожения и средств его доставки,

1. призывает продолжать усилия по укреплению Договора об ограничении систем противоракетной обороны и сохранению его целостности и действенности, с тем чтобы он оставался краеугольным камнем обеспечения глобальной стратегической стабильности, мира во всем мире и содействия дальнейшему сокращению стратегических ядерных вооружений;

2. обращается с призывом ко всем государствам-участникам приложить дополнительные усилия для сохранения и укрепления Договора путем его строгого и в полном объеме соблюдения;

3. призывает участников Договора, в соответствии с их обязательствами по Договору, ограничить развертывание систем противоракетной обороны и воздерживаться от развертывания системы противоракетной обороны территории своей страны и не создавать основу для такой обороны и не передавать другим государствам и не размещать вне своей национальной территории системы противоракетной обороны или компоненты, ограниченные этим Договором;

4. считает, что осуществление *любых мер, подрывающих цели и положения Договора*, подрывает также глобальную стратегическую стабильность и мир во всем мире и усилия по дальнейшему сокращению стратегических ядерных вооружений;

5. настоятельно призывает все государства-члены поддержать усилия, направленные на прекращение распространения оружия массового уничтожения и средств его доставки;

6. поддерживает дальнейшие усилия международного сообщества с учетом изменяющейся ситуации в целях сохранения незыблемости и целостности Договора, в котором глубоко заинтересовано международное сообщество;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Сохранение и соблюдение Договора об ограничении систем противоракетной обороны".

69-е пленарное заседание ,  
1 декабря 1999 года

## В

### ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ, НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ, ПРОИЗВОДСТВА И ПЕРЕДАЧИ ПРОТИВОПЕХОТНЫХ МИН И ОБ ИХ УНИЧТОЖЕНИИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/77 N от 4 декабря 1998 года,

вновь подтверждая свою решимость положить конец страданиям и несчастьям, вызываемым *противопехотными минами*, которые каждую неделю убивают или калечат сотни людей, главным образом невинных и беззащитных гражданских лиц, и в первую очередь детей, препятствуют экономическому развитию и восстановлению, затрудняют репатриацию беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, и порождают другие тяжелые последствия в течение многих лет после их установки,

считая необходимым сделать все, чтобы эффективным и скоординированным образом способствовать решению сложной задачи удаления противопехотных мин, установленных по всему миру, и обеспечить их уничтожение,

желая в максимальной степени содействовать усилиям по уходу и реабилитации, включая социальную и экономическую реинтеграцию лиц, пострадавших от мин,

/...

приветствуя вступление в силу 1 марта 1999 года Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении<sup>3</sup>,

напоминая о первом совещании государств - участников Конвенции, состоявшемся в Мапуту 3-7 мая 1999 года, и подтвержденной в Мапутской декларации<sup>4</sup> приверженности полному уничтожению противопехотных мин,

с удовлетворением отмечая расширение круга государств, подписавших Конвенцию, ее быструю ратификацию многими подписавшими ее государствами и присоединение к Конвенции других государств, в результате чего за два года, прошедшие со времени открытия ее для подписания, общее число подписавших ее государств составило 133, а число государств, ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней, - 89,

подчеркивая желательность обеспечения присоединения всех государств к Конвенции и будучи преисполнена решимости активно содействовать приданию ей универсального характера,

отмечая с сожалением, что противопехотные мины по-прежнему применяются в конфликтах во всем мире, причиняя людские страдания и затрудняя развитие в постконфликтный период,

1. предлагает всем государствам, которые еще не подписали Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении<sup>3</sup>, без промедления присоединиться к ней;

2. настоятельно призывает все государства, которые подписали, но еще не ратифицировали Конвенцию, без промедления ратифицировать ее;

3. подчеркивает важное значение полного и эффективного осуществления и соблюдения Конвенции;

4. настоятельно призывает все государства-участники представлять Генеральному секретарю полную и своевременную информацию, как это предусмотрено в статье 7 Конвенции, в целях содействия транспарентности и соблюдению Конвенции;

5. предлагает всем государствам, которые не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, представлять на добровольной основе информацию в целях повышения эффективности предпринимаемых на глобальном уровне усилий в области разминирования;

6. вновь призывает все государства и другие соответствующие стороны сотрудничать в целях поощрения, поддержки и содействия усилиям по уходу за лицами, пострадавшими от мин, их реабилитации и социальной и экономической реинтеграции, осуществлению программ информирования о минной опасности, а также удалению противопехотных мин, установленных по всему миру, и обеспечению их уничтожения;

7. предлагает и рекомендует всем заинтересованным государствам, Организации Объединенных Наций, другим соответствующим международным организациям или учреждениям, региональным организациям, Международному комитету Красного Креста и соответствующим неправительственным организациям принять участие в разработанной на первом совещании государств - участников Конвенции программе межсессионной работы;

8. просит Генерального секретаря в соответствии с пунктом 2 статьи 11 Конвенции провести подготовительную работу, необходимую для созыва в Женеве 11-15 сентября 2000 года второго совещания государств-участников Конвенции, и от имени государств-участников и в соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции предложить государствам, не являющимся участниками Конвенции, а также Организации Объединенных Наций, другим соответствующим международным организациям или учреждениям, региональным организациям, Международному комитету Красного Креста и соответствующим неправительственным организациям принять участие в этом совещании в качестве наблюдателей;

---

<sup>3</sup> См. CD/1478.

<sup>4</sup> APLC/MSP.1/1999/1, part II.

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении".

69-е пленарное заседание,  
1 декабря 1999 года

## С

### ЗАПРЕЩЕНИЕ СБРОСА РАДИОАКТИВНЫХ ОТХОДОВ

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание резолюции CM/Res.1153 (XLVIII) 1988 года<sup>5</sup> и CM/Res.1225 (L) 1989 года<sup>6</sup> по вопросу о сбросе ядерных и промышленных отходов в Африке, принятые Советом министров Организации африканского единства,

приветствуя резолюцию GC(XXXIV)/RES/530 об учреждении Кодекса практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов, принятую 21 сентября 1990 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее тридцать четвертой очередной сессии<sup>7</sup>,

приветствуя также резолюцию GC(XXXVIII)/RES/6, которую Генеральная конференция Международного агентства по атомной энергии приняла 23 сентября 1994 года на ее тридцать восьмой очередной сессии<sup>8</sup> и в которой она предложила Совету управляющих и Генеральному директору Агентства приступить к подготовке конвенции о безопасности обращения с радиоактивными отходами, и отмечая также прогресс, достигнутый в этом отношении,

принимая к сведению приверженность участников Встречи на высшем уровне по вопросам ядерной безопасности, состоявшейся в Москве 19 и 20 апреля 1996 года, соблюдению запрета на сброс в море радиоактивных отходов<sup>9</sup>,

принимая во внимание свою резолюцию 2602 С (XXIV) от 16 декабря 1969 года, в которой она предложила Совету Комитета по разоружению<sup>10</sup>, в частности, рассмотреть эффективные методы контроля, направленные против применения средств радиологической войны,

ссылаясь на принятую Советом министров Организации африканского единства резолюцию CM/Res.1356 (LIV) 1991 года<sup>11</sup> по вопросу о Бамакской конвенции о запрещении ввоза опасных отходов в Африку и контроле за их трансграничными перевозками в Африке,

---

<sup>5</sup> См. A/43/398, приложение I.

<sup>6</sup> См. A/44/603, приложение I.

<sup>7</sup> См. Международное агентство по атомной энергии, Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, тридцать четвертая очередная сессия, 17-21 сентября 1990 года [GC(XXXIV)/RESOLUTIONS (1990)].

<sup>8</sup> Там же, тридцать восьмая очередная сессия, 19-23 сентября 1994 года [GC(XXXVIII)/RES/DEC (1994)].

<sup>9</sup> A/51/131, приложение I, пункт 20.

<sup>10</sup> С десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Совету Комитета по разоружению стало Комитетом по разоружению. Комитет по разоружению с 7 февраля 1984 года переименован в Конференцию по разоружению.

<sup>11</sup> См. A/46/390, приложение I.

сознавая потенциальные опасности, связанные с *любым* применением радиоактивных отходов, которое представляло бы собой радиологическую войну, и его последствия для региональной и международной безопасности, в частности для безопасности развивающихся стран,

ссылаясь на все свои резолюции по этому вопросу начиная со своей сорок третьей сессии в 1988 году, включая свою резолюцию 51/45 J от 10 декабря 1996 года,

желая содействовать осуществлению пункта 76 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>12</sup>, первой специальной сессии, посвященной разоружению,

1. принимает к сведению ту часть доклада Конференции по разоружению, которая касается будущей конвенции о запрещении радиологического оружия<sup>13</sup>;

2. выражает серьезную озабоченность по поводу *любого* применения ядерных отходов, которое представляло бы собой радиологическую войну и имело бы тяжелые последствия для национальной безопасности всех государств;

3. призывает все государства принять надлежащие меры по недопущению *любого* сброса ядерных или радиоактивных отходов, который ущемлял бы суверенитет государств;

4. предлагает Конференции по разоружению в ходе переговоров о конвенции о запрещении радиологического оружия рассматривать радиоактивные отходы как входящие в сферу охвата такой конвенции;

5. предлагает также Конференции по разоружению активизировать усилия, направленные на скорейшее заключение такой конвенции, и включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии информацию о прогрессе, достигнутом в ходе переговоров по данному вопросу;

6. принимает к сведению принятую Советом министров Организации африканского единства резолюцию CM/Res.1356 (LIV) 1991 года по вопросу о Бамакской конвенции о запрещении ввоза опасных отходов в Африку и контроле за их трансграничными перевозками в Африке;

7. выражает надежду на то, что эффективное осуществление Кодекса практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов, принятого Международным агентством по атомной энергии, усилит защиту всех государств от сброса радиоактивных отходов на их территории;

8. приветствует принятие в Вене 5 сентября 1997 года Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами<sup>14</sup>, рекомендованной участниками Встречи на высшем уровне по вопросам ядерной безопасности, состоявшейся в Москве 19 и 20 апреля 1996 года, и подписание Объединенной конвенции рядом государств начиная с 29 сентября 1997 года, а также призывает все государства подписать и затем ратифицировать, принять или утвердить Конвенцию, с тем чтобы она могла вступить в силу как можно скорее;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный "Запрещение сброса радиоактивных отходов".

69-е пленарное заседание,  
1 декабря 1999 года

## D

---

<sup>12</sup> Резолюция S-10/2.

<sup>13</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 27 (A/54/27), глава III.E.

<sup>14</sup> См. GOV/INF/821 - GC(41)/INF/12, дополнение 1.

ЯДЕРНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ В ЦЕЛЯХ ЛИКВИДАЦИИ В КОНЕЧНОМ ИТОГЕ  
ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/75 Н от 15 декабря 1994 года, 50/70 С от 12 декабря 1995 года, 51/45 G от 10 декабря 1996 года, 52/38 К от 9 декабря 1997 года и 53/77 U от 4 декабря 1998 года,

принимая во внимание проведенные недавно ядерные испытания, а также региональные ситуации, которые представляют собой вызов международным усилиям по укреплению глобального режима нераспространения ядерного оружия,

отмечая прогресс в том, что касается начала обсуждений вопроса о СНВ-3 между Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией,

приветствуя усилия по повышению транспарентности в отношении деятельности в области ядерного разоружения как вклад в укрепление международного доверия и международной безопасности,

приветствуя также международные усилия по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний<sup>15</sup>, предпринятые на конференции, созванной в Вене 6-8 октября 1999 года<sup>16</sup> в соответствии со статьей XIV Договора,

принимая к сведению доклад Токийского форума по нераспространению ядерного оружия и разоружению<sup>17</sup> с учетом мнений государств-членов по этому докладу,

признавая, что укрепление международного мира и безопасности и содействие ядерному разоружению носят взаимодополняющий и взаимоукрепляющий характер,

подтверждая решающее значение Договора о нераспространении ядерного оружия<sup>2</sup> как основополагающего компонента международного режима ядерного нераспространения и важнейшей основы деятельности по обеспечению ядерного разоружения,

подтверждая также убежденность в том, что дальнейшие успехи в области ядерного разоружения будут способствовать укреплению международного режима ядерного нераспространения, обеспечивающего международный мир и безопасность,

1. вновь подтверждает важное значение обеспечения универсальности Договора о нераспространении ядерного оружия<sup>2</sup> и призывает государства, не являющиеся участниками Договора, безотлагательно и без каких-либо условий присоединиться к нему;

2. вновь подтверждает также важное значение выполнения всеми государствами - участниками Договора о нераспространении ядерного оружия своих обязательств по Договору;

3. призывает к решительному продолжению государствами, обладающими ядерным оружием, систематических и последовательных усилий для сокращения ядерного оружия на глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия, а всеми государствами - усилиями по достижению всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем;

---

<sup>15</sup> См. резолюцию 50/245.

<sup>16</sup> См. A/54/514-S/1999/1102, приложение; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят четвертый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1999 года, документ S/1999/1102.

<sup>17</sup> A/54/205-S/1999/853, приложение; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят четвертый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1999 года, документ S/1999/853.

4. подчеркивает, что в целях обеспечения продвижения на пути к конечной цели ликвидации ядерного оружия важно и необходимо добиться следующего:

a) скорейшего подписания и ратификации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний<sup>15</sup> всеми государствами, особенно теми государствами, ратификация Договора которыми необходима для его вступления в силу, в целях обеспечения его скорейшего вступления в силу, а также прекращения ядерных испытаний до его вступления в силу;

b) проведения в рамках Конференции по разоружению интенсивных переговоров относительно скорейшего заключения недискриминационного, многостороннего и поддающегося международному и эффективному контролю договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств, на основе доклада Специального координатора, подготовленного в 1995 году<sup>18</sup>, и содержащегося в нем мандата, а до вступления его в силу, соблюдения моратория на производство расщепляющегося материала для ядерного оружия;

c) проведения многосторонних обсуждений вопроса о возможных будущих шагах в области ядерного разоружения и ядерного нераспространения;

d) скорейшего вступления в силу Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений (Договор СНВ-2)<sup>19</sup> и скорейшего начала и завершения Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки переговоров в целях заключения СНВ-3, а также продолжения этого процесса после заключения соглашения СНВ-3;

e) продолжения усилий пяти государств, обладающих ядерным оружием, по сокращению их ядерных арсеналов в одностороннем порядке и посредством переговоров между ними;

5. просит государства, обладающие ядерным оружием, надлежащим образом информировать государства - члены Организации Объединенных Наций о достигнутом прогрессе или предпринятых усилиях в области ядерного разоружения;

6. приветствует прилагаемые усилия по демонтажу ядерного оружия, отмечает важность безопасной и эффективной утилизации полученных в результате этого расщепляющихся материалов и призывает государства, которые располагают расщепляющимся материалом, более не требующимся для целей обороны, продолжать усилия с целью поставить такой имеющийся материал под гарантии Международного агентства по атомной энергии, как только это будет осуществимо;

7. призывает все государства удвоить свои усилия для предотвращения распространения оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия, подтверждая и, в случае необходимости, укрепляя свою политику отказа от экспорта оборудования, материалов или технологии, которые могли бы способствовать распространению такого оружия;

8. подчеркивает важность Типового дополнительного протокола к соглашению(ям) между государством(ами) и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий<sup>20</sup> для обеспечения ядерного нераспространения и призывает все государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее заключить дополнительный протокол с Международным агентством по атомной энергии;

9. подчеркивает жизненно важное значение Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора для сохранения и укрепления предусмотренного в Договоре режима и призывает все государства-участники Договора вновь подтвердить решения и резолюцию, принятые

---

<sup>18</sup> CD/1299.

<sup>19</sup> Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 18: 1993 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.IX.1), добавление II.

<sup>20</sup> Международное агентство по атомной энергии, INFCIRC/540 (corrected).

Конференцией 1995 года участников Договора по рассмотрению и продлению действия договора<sup>21</sup>, и активизировать свои усилия в целях достижения договоренности в отношении обновленных целей ядерного нераспространения и разоружения на основе обзора успехов, достигнутых с 1995 года;

10. поощряет конструктивную роль гражданского общества в содействии ядерному нераспространению и ядерному разоружению.

69-е пленарное заседание,  
1 декабря 1999 года

## Е

### ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ РАЗРАБОТКИ, ПРОИЗВОДСТВА, НАКОПЛЕНИЯ И ПРИМЕНЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ И О ЕГО УНИЧТОЖЕНИИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по вопросу о химическом оружии, в частности на принятую без голосования резолюцию 53/77 R от 4 декабря 1998 года, в которой она с удовлетворением отметила текущую работу, направленную на реализацию предмета и цели Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении<sup>22</sup>,

будучи преисполнена решимости добиться эффективного запрещения разработки, производства, приобретения, передачи, накопления и применения химического оружия и его уничтожения,

с удовлетворением отмечая, что со времени принятия резолюции 53/77 R еще 6 государств ратифицировали Конвенцию, в результате чего общее число государств - участников Конвенции достигло 126,

1. с удовлетворением отмечает текущую работу Организации по запрещению химического оружия, направленную на реализацию предмета и цели Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, обеспечение полного осуществления ее положений, включая положения о международной проверке ее соблюдения, и обеспечение форума для консультаций и сотрудничества между государствами-участниками;

2. подчеркивает важную роль Организации по запрещению химического оружия в проверке соблюдения положений Конвенции, а также в содействии своевременному и эффективному достижению всех ее целей;

3. подчеркивает также жизненно важное значение полного и эффективного осуществления всех положений Конвенции и их соблюдения;

4. настоятельно призывает все государства - участники Конвенции в полном объеме и своевременно выполнять свои обязательства по Конвенции и оказать Организации по запрещению химического оружия поддержку в ее деятельности по осуществлению;

5. подчеркивает необходимость всеобщего присоединения к Конвенции и призывает все государства, которые еще не сделали этого, безотлагательно стать участниками Конвенции;

6. подчеркивает важное значение для Конвенции того, чтобы все государства, обладающие химическим оружием, объектами по производству химического оружия и объектами по разработке химического оружия, включая

---

<sup>21</sup> Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, Часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение.

<sup>22</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 27 (A/47/27), добавление I.



государства, ранее *объявившие* о таком *обладании*, *были* в числе государств - участников Конвенции, и приветствует прогресс, достигнутый в этом направлении;

7. приветствует сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия и усилия, направленные на скорейшее заключение соглашения об отношениях между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия в соответствии с положениями Конвенции;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении".

69-е пленарное заседание,  
1 декабря 1999 года

## F

### РАКЕТЫ

Генеральная Ассамблея,

подтверждая роль Организации Объединенных Наций в области регулирования вооружений и разоружения и обязательство государств-членов предпринимать конкретные шаги в целях укрепления этой роли,

сознавая необходимость содействовать региональному и международному миру и безопасности в мире, свободном от бедствий войны и бремени вооружений,

будучи убеждена в необходимости применения всеобъемлющего подхода к ракетам на сбалансированной и недискриминационной основе в качестве вклада в обеспечение международного мира и безопасности,

принимая во внимание, что при решении вопроса о ракетах следует учитывать интересы безопасности государств-членов на международном и региональном уровнях,

подчеркивая сложности, возникающие при рассмотрении вопроса о ракетах в контексте обычных вооружений,

заявляя о своей поддержке международных усилий, направленных против разработки и распространения всех видов оружия массового уничтожения,

1. просит Генерального секретаря запросить мнения всех государств-членов по вопросу о ракетах во всех его аспектах и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии;

2. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Ракеты".

69-е пленарное заседание,  
1 декабря 1999 года

## G

### НА ПУТИ К МИРУ, СВОБОДНОМУ ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ: НЕОБХОДИМОСТЬ В НОВОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в том, что существование ядерного оружия является угрозой для выживания человечества,

/...

будучи озабочена перспективой бессрочного обладания ядерным оружием, считая, что утверждение о том, что ядерное оружие можно сохранять бесконечно долго и никогда его не применять, не подтверждается историей человеческого бытия, и будучи убеждена в том, что полную защиту обеспечивают лишь ликвидация ядерного оружия и гарантия того, что оно никогда не будет производиться вновь,

будучи озабочена также тем, что те три государства, которые располагают потенциалом для производства ядерного оружия и которые не присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия<sup>23</sup>, до сих пор придерживаются выбора, предполагающего возможность обладания ядерным оружием, и будучи озабочена тем, что они не отказались от этого выбора,

будучи озабочена далее тем, что переговоры о сокращении ядерных вооружений в настоящее время застопорились,

учитывая, что подавляющее большинство государств взяли на себя требующие неукоснительного соблюдения юридические обязательства не получать, не производить и не приобретать каким-либо иным способом ядерное оружие или другие ядерные взрывные устройства, и напоминая, что эти обязательства были взяты с учетом принятия государствами, обладающими ядерным оружием, соответствующих требующих неукоснительного соблюдения юридических обязательств в отношении ядерного разоружения,

напоминая о сделанном Международным Судом в 1996 году в его консультативном заключении<sup>23</sup> единодушном выводе о том, что существует обязательство проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем,

подчеркивая, что международное сообщество не должно вступать в третье тысячелетие с той перспективой, что обладание ядерным оружием будет считаться законным бесконечно долго, и будучи убеждена в том, что необходимо решительно добиваться его запрещения и ликвидации на вечные времена,

признавая, что для полной ликвидации ядерного оружия потребуются меры прежде всего со стороны тех обладающих ядерным оружием государств, которые располагают самыми крупными арсеналами, и подчеркивая, что к этим государствам в рамках единого процесса в ближайшем будущем должны присоединиться обладающие ядерным оружием государства, располагающие меньшими арсеналами,

приветствуя уже достигнутые результаты и перспективы процесса переговоров о сокращении стратегических вооружений, а также предоставляемую им возможность его превращения в многосторонний механизм, охватывающий все обладающие ядерным оружием государства, для практического демонтажа и уничтожения ядерных вооружений в рамках усилий по ликвидации ядерного оружия,

приветствуя также трехстороннюю инициативу Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки и Международного агентства по атомной энергии, направленную на обеспечение необратимого изъятия расщепляющихся материалов из программ производства вооружений,

считая, что государства, обладающие ядерным оружием, могут и должны принять ряд практических мер, непосредственно предшествующих фактической ликвидации ядерных арсеналов и разработке требуемых режимов контроля, и в этой связи отмечая некоторые недавние односторонние и иные меры,

подчеркивая, что Договор об ограничении систем противоракетной обороны<sup>1</sup> остается краеугольным камнем стратегической стабильности,

подчеркивая также, что каждая статья Договора о нераспространении ядерного оружия является обязательной для соответствующих государств-участников во все времена и во всех обстоятельствах,

---

<sup>23</sup> Законность угрозы ядерным оружием или его применения, Консультативное заключение, 8 июля 1996 года (A/51/218, приложение).

подчеркивая далее важность продолжения на Конференции по разоружению в рамках специального комитета, учрежденного по пункту 1 ее повестки дня, озаглавленному "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение", на основе доклада Специального координатора<sup>18</sup> и содержащегося в нем мандата переговоров о недискриминационном, многостороннем и поддающемся эффективному международному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств, и считая, что такой договор должен еще более укрепить процесс, ведущий к полной ликвидации ядерного оружия,

подчеркивая, что для достижения полной ликвидации ядерного оружия исключительно важное значение имеет эффективное международное сотрудничество в целях недопущения распространения ядерного оружия, которое должно укрепляться, в частности посредством распространения международного контроля на все расщепляющиеся материалы для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств,

подчеркивая также важность существующих договоров о зонах, свободных от ядерного оружия, и скорейшего подписания и ратификации соответствующих протоколов к этим договорам,

отмечая совместное заявление министров от 9 июня 1998 года<sup>24</sup> и содержащийся в нем призыв к разработке новой международной повестки дня в целях строительства мира, свободного от ядерного оружия, посредством одновременного осуществления ряда дополняющих друг друга мер на двустороннем, плюрилатеральном и многостороннем уровнях,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 53/77 Y Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1998 года<sup>25</sup>,

принимая к сведению замечания Генерального директора Международного агентства по атомной энергии, содержащиеся в докладе Генерального секретаря<sup>26</sup>,

1. призывает государства, обладающие ядерным оружием, взять на себя твердое обязательство осуществить скорейшую и полную ликвидацию своих ядерных арсеналов и безотлагательно принять участие в ускоренном процессе переговоров, обеспечив тем самым ядерное разоружение, в отношении которого они взяли на себя обязательства по статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия<sup>2</sup>;

2. призывает Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки без дальнейших задержек ввести в действие Договор о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений (Договор СНВ-2)<sup>19</sup> и начать переговоры по соглашению СНВ-3 в целях его скорейшего заключения;

3. призывает государства, обладающие ядерным оружием, предпринять необходимые шаги в целях беспрепятственного включения всех пяти государств, обладающих ядерным оружием, в процесс, ведущий к полной ликвидации ядерного оружия;

4. призывает рассмотреть пути и средства уменьшения роли ядерного оружия в политике обеспечения безопасности, с тем чтобы укрепить стратегическую стабильность, содействовать процессу ликвидации этого оружия и внести свой вклад в укрепление международного доверия и безопасности;

5. призывает государства, обладающие ядерным оружием, скорейшим образом предпринять в этой связи следующие шаги:

а) сократить тактические ядерные вооружения в целях их ликвидации, считая это неотъемлемой частью сокращения ядерных вооружений;

---

<sup>24</sup> A/53/138, приложение.

<sup>25</sup> A/54/372.

<sup>26</sup> Там же, раздел III.A.

b) рассмотреть возможность снятия с боевого дежурства и отсоединения ядерных боеголовок от средств доставки и приступить к осуществлению этих мер;

c) продолжить изучение политики и стратегий в области ядерных вооружений;

d) продемонстрировать транспарентность в отношении своих ядерных арсеналов и запасов расщепляющегося материала;

e) поставить все расщепляющиеся материалы для ядерного оружия, которые заявлены как превышающие военные потребности, под гарантии Международного агентства по атомной энергии в рамках имеющихся соглашений о добровольных гарантиях;

6. призывает те три государства, которые располагают потенциалом для производства ядерного оружия и которые еще не присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия, недвусмысленно и безотлагательно отказаться от всей деятельности по разработке или развертыванию ядерного оружия и воздерживаться от любых действий, которые могли бы подорвать региональный и международный мир и безопасность, а также усилия международного сообщества, направленные на обеспечение ядерного разоружения и предотвращение распространения ядерного оружия;

7. призывает те государства, которые еще не сделали этого, без каких-либо условий и задержек присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия и принять все необходимые меры, которые вытекают из присоединения к этому документу в качестве государств, не обладающих ядерным оружием;

8. призывает те государства, которые еще не сделали этого, заключить с Международным агентством по атомной энергии соглашения о всеобъемлющих гарантиях и подписать дополнительные протоколы к своим соглашениям о гарантиях, руководствуясь Типовым протоколом, утвержденным Советом управляющих Агентства 15 мая 1997 года<sup>20</sup>;

9. призывает те государства, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать без каких-либо условий и задержек Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний<sup>15</sup>, а до вступления Договора в силу соблюдать мораторий на ядерные испытания;

10. призывает те государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции о физической защите ядерного материала<sup>27</sup> и способствовать ее дальнейшему укреплению;

11. настоятельно призывает развивать трехстороннюю инициативу Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки и Международного агентства по атомной энергии и настоятельно призывает другие государства, обладающие ядерным оружием, разрабатывать аналогичные механизмы;

12. призывает Конференцию по разоружению вновь создать специальный комитет по пункту 1 ее повестки дня, озаглавленному "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение", для ведения, на основе доклада Специального координатора<sup>18</sup> и содержащегося в нем мандата, переговоров о недискриминационном, многостороннем и поддающемся эффективному международному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств, принимая во внимание как цели ядерного нераспространения, так и цели ядерного разоружения, и безотлагательно продолжить и завершить эти переговоры, а до вступления этого договора в силу настоятельно призывает все государства соблюдать мораторий на производство расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств;

13. призывает также Конференцию по разоружению создать соответствующий вспомогательный орган для рассмотрения вопросов ядерного разоружения и для этого в первоочередном порядке провести интенсивные консультации относительно соответствующих методов и подходов в целях безотлагательного принятия такого решения;

14. считает, что международная конференция по ядерному разоружению и ядерному нераспространению, которая эффективно дополнила бы усилия, прилагаемые в рамках других форумов, могла бы способствовать укреплению новой повестки дня, касающейся строительства мира, свободного от ядерного оружия;

---

<sup>27</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1456, No. 24631.

15. отмечает в этом контексте, что на Саммите тысячелетия Организации Объединенных Наций в 2000 году будут рассмотрены вопросы мира, безопасности и разоружения;

16. подчеркивает важность полного осуществления решений и резолюции, принятых на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора<sup>21</sup>, и в этой связи подчеркивает значимость предстоящей Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, которая состоится в апреле-мае 2000 года;

17. заявляет, что для сохранения мира, свободного от ядерного оружия, необходимо будет разработать систему контроля, и просит Международное агентство по атомной энергии совместно с любыми другими соответствующими международными организациями и органами продолжать и изучать элементы такой системы;

18. призывает заключить соглашение, имеющее обязательную международную юридическую силу, в целях обеспечения эффективных гарантий не обладающим ядерным оружием государствам - участникам Договора о нераспространении ядерного оружия против применения или угрозы применения ядерного оружия;

19. подчеркивает, что деятельность, направленная на создание и расширение зон, свободных от ядерного оружия, на основе добровольно заключенных договоренностей, особенно в регионах, где существует напряженность, таких, как Ближний Восток и Южная Азия, представляет собой значительный вклад в дело строительства мира, свободного от ядерного оружия;

20. заявляет, что мир, свободный от ядерного оружия, в конечном итоге потребует поддержки в виде универсального, выработанного на основе многосторонних переговоров, имеющего обязательную юридическую силу документа или рамок, включающих в себя комплекс взаимоподкрепляющих документов;

21. просит Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов подготовить доклад об осуществлении настоящей резолюции;

22. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "На пути к миру, свободному от ядерного оружия: необходимость в новой повестке дня", и провести обзор хода осуществления настоящей резолюции.

69-е пленарное заседание,  
1 декабря 1999 года

## И

### УПРОЧЕНИЕ МИРА ПОСРЕДСТВОМ ПРАКТИЧЕСКИХ МЕР В ОБЛАСТИ РАЗОРУЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 51/45 N от 10 декабря 1996 года, 52/38 G от 9 декабря 1997 года и 53/77 M от 4 декабря 1998 года,

будучи убеждена в том, что всеобъемлющий и комплексный подход к некоторым практическим мерам в области разоружения, таким, как, среди прочего, контроль над вооружениями, в частности над стрелковым оружием и легкими вооружениями, меры укрепления доверия, демобилизация и реинтеграция бывших комбатантов, разминирование и конверсия, часто является одной из предпосылок поддержания и упрочения мира и безопасности и обеспечивает, таким образом, основу для эффективного восстановления и социально-экономического развития в районах, пострадавших в результате конфликтов,

с удовлетворением отмечая, что международное сообщество сейчас четче, чем когда-либо раньше, сознает важность таких практических мер в области разоружения, особенно в отношении обостряющихся проблем, порождаемых чрезмерным и дестабилизирующим накоплением и распространением стрелкового оружия и легких вооружений, которые угрожают миру и безопасности и ухудшают перспективы экономического развития во многих регионах, особенно в постконфликтных ситуациях,

/...

подчеркивая, что для разработки и эффективного осуществления программ практического разоружения в затрагиваемых районах необходимы дальнейшие усилия,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, подготовленный с помощью Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию<sup>28</sup>, и в частности содержащиеся в нем рекомендации, как важный вклад в процесс упрочения мира посредством практических мер в области разоружения,

1. приветствует принятие консенсусом "Руководящих принципов в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения - с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи"<sup>29</sup> на основной сессии Комиссии по разоружению 1999 года;

2. подчеркивает особую значимость этих руководящих принципов в контексте настоящей резолюции;

3. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об упрочении мира посредством практических мер в области разоружения, представленный во исполнение резолюции 51/45 N<sup>30</sup>, и вновь призывает государства-члены, а также региональные механизмы и учреждения содействовать осуществлению содержащихся в нем рекомендаций;

4. приветствует деятельность, осуществляемую группой заинтересованных государств, созданной в Нью-Йорке в марте 1998 года, и призывает эту группу продолжать анализ уроков, извлеченных в ходе осуществления предыдущих проектов в области разоружения и миростроительства, а также содействовать реализации новых практических мер в области разоружения, направленных на упрочение мира, особенно мер, осуществляемых или разработанных самими затрагиваемыми государствами;

5. призывает государства-члены, включая группу заинтересованных государств, оказывать Генеральному секретарю поддержку в удовлетворении просьб государств-членов о сборе и уничтожении стрелкового оружия и легких вооружений в постконфликтных ситуациях;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения".

69-е пленарное заседание,  
1 декабря 1999 года

## I

### ТРАНСПАРЕНТНОСТЬ В ОРУЖИЯХ

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций государства-члены обязались содействовать установлению и поддержанию международного мира и безопасности с наименьшим отвлечением мировых людских и экономических ресурсов для дела вооружения,

принимая во внимание насущную необходимость активизации усилий по достижению всеобщего и полного разоружения в целях поддержания регионального и международного мира и безопасности в мире, избавленном от бедствий войны и бремени всех видов вооружений,

---

<sup>28</sup> A/54/258.

<sup>29</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 42 (A/54/42), приложение III.

<sup>30</sup> A/52/289.

принимая также во внимание, что открытость и транспарентность в отношении всех видов вооружений в значительной степени способствовали бы укреплению доверия между государствами и их взаимной безопасности,

признавая, что повышенный уровень транспарентности в отношении как обычных вооружений и оружия массового уничтожения, так и передачи оборудования и технологий, непосредственно связанных с разработкой и производством такого оружия, а также в отношении высоких технологий, имеющих военное применение, способствовал бы стабильности, укреплению регионального и международного мира и безопасности и активизации усилий по достижению всеобщего и полного разоружения,

будучи убеждена в том, что принцип транспарентности должен применяться также ко всем видам оружия массового уничтожения, в частности к ядерному оружию, и к передаче оборудования и технологий, непосредственно связанных с разработкой и производством такого оружия, а также к высоким технологиям, имеющим военное применение,

признавая, что Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций<sup>31</sup> в его нынешней форме является важным первым шагом в направлении повышения транспарентности в военных вопросах на всеобъемлющей, универсальной и недискриминационной основе,

сознавая необходимость содействовать международным усилиям в этом направлении, в частности путем постоянного обзора функционирования Регистра в целях его дальнейшего развития,

подчеркивая необходимость обеспечить всеобщее присоединение к Договору о нераспространении ядерного оружия<sup>2</sup>, Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении<sup>22</sup> и Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении<sup>32</sup>, с тем чтобы достичь цели полной ликвидации всего оружия массового уничтожения,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о транспарентности в вооружениях,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о транспарентности в вооружениях<sup>33</sup>;
2. ссылается на доклады Группы правительственных экспертов по Регистру обычных вооружений Организации Объединенных Наций, которая собиралась в 1994 и 1997 годах для рассмотрения вопроса о постоянном функционировании Регистра<sup>31</sup> и его дальнейшем развитии, а также на выраженные в них мнения и изложенные в них предложения;
3. признает важность обеспечения более значительного прогресса в развитии Регистра, с тем чтобы он мог реально укрепить доверие между государствами и их взаимную безопасность и активизировать усилия по достижению цели всеобщего и полного разоружения;
4. просит Генерального секретаря, с помощью Группы правительственных экспертов, которая должна собраться в 2000 году, и с учетом взглядов, изложенных государствами-членами, представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад о:
  - a) скорейшем расширении сферы охвата Регистра;
  - b) разработке практических путей развития Регистра в целях повышения транспарентности в отношении оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия, и передачи оборудования и технологий, непосредственно связанных с разработкой и производством такого оружия;

---

<sup>31</sup> См. резолюцию 46/36 L.

<sup>32</sup> Резолюция 2826 (XXVI), приложение.

<sup>33</sup> A/54/226 и Add.1 и 2.

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Транспарентность в вооружениях".

69-е пленарное заседание,  
1 декабря 1999 года

**Ж**

**ОКАЗАНИЕ ГОСУДАРСТВАМ ПОМОЩИ В ПРЕСЕЧЕНИИ НЕЗАКОННОГО  
ОБОРОТА И В СБОРЕ СРЕЛКОВОГО ОРУЖИЯ**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/77 В от 4 декабря 1998 года,

считая, что распространение, незаконный оборот и незаконная торговля стрелковым оружием препятствуют развитию, создают угрозу населению и национальной и региональной безопасности и ведут к дестабилизации государств,

будучи глубоко озабочена масштабами распространения, незаконного оборота и незаконной торговли стрелковым оружием в государствах сахаро-сахеланского субрегиона,

с удовлетворением принимая к сведению выводы консультативных миссий Организации Объединенных Наций, направленных Генеральным секретарем в соответствующие страны субрегиона для определения наиболее эффективного способа пресечения незаконного оборота стрелкового оружия и обеспечения его сбора,

приветствуя назначение Департамента по вопросам разоружения Секретариата в качестве центра по координации всей деятельности органов Организации Объединенных Наций, касающейся стрелкового оружия,

выражая признательность Генеральному секретарю за его доклад о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке<sup>34</sup> и учитывая заявление Председателя Совета Безопасности от 24 сентября 1999 года по поводу стрелкового оружия<sup>35</sup>,

с удовлетворением принимая к сведению рекомендации, высказанные на совещаниях государств субрегиона, состоявшихся в Банжуле, Алжире, Бамако, Ямусукро и Ниамее, в целях налаживания тесного регионального сотрудничества в интересах укрепления безопасности,

приветствуя инициативу Экономического сообщества западноафриканских государств, касающуюся объявления моратория на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия и легких вооружений в Западной Африке,

ссылаясь на Алжирскую декларацию<sup>36</sup>, принятую Ассамблеей глав государств и правительств стран - членов Организации африканского единства на ее тридцать пятой очередной сессии, состоявшейся в городе Алжире 12-14 июля 1999 года, и принимая во внимание доклад Генерального секретаря Организации африканского единства о распространении, незаконном обороте и незаконной торговле стрелковым оружием,

принимая во внимание доклады Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию,

подчеркивая необходимость способствовать усилиям, направленным на расширение сотрудничества и усиление координации в борьбе с накоплением, распространением и широкомасштабным применением стрелкового оружия, в

---

<sup>34</sup> A/52/871-S/1998/318; см. Официальные документы Совета Безопасности, пятьдесят третий год, Дополнение за апрель, май и июнь 1998 года, документ S/1998/318.

<sup>35</sup> S/PRST/1999/28; см. Резолюции и решения Совета Безопасности, 1999 год.

<sup>36</sup> A/54/424, приложение II, решение AHG/Decl.1 (XXXV).



частности на основе *общего* понимания, достигнутого на совещании по стрелковому оружию, состоявшемся в Осло 13 и 14 июля 1998 года<sup>37</sup>, и Брюссельского призыва к действиям, принятого на Международной конференции по вопросу об устойчивом разоружении в интересах устойчивого развития, состоявшейся в Брюсселе 12 и 13 октября 1998 года<sup>38</sup>,

1. рекомендует Генеральному секретарю в рамках осуществления резолюции 49/75 G от 15 декабря 1994 года и рекомендаций консультативных миссий Организации Объединенных Наций продолжать свои усилия по пресечению незаконного оборота и сбору стрелкового оружия в затрагиваемых государствах, которые обращаются с такой просьбой, при поддержке Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и в тесном сотрудничестве с Организацией африканского единства;

2. рекомендует также создать в странах сахара-сахелианского субрегиона национальные комиссии по пресечению распространения стрелкового оружия и призывает международное сообщество в максимально возможной степени способствовать обеспечению нормальной работы национальных комиссий там, где они созданы;

3. приветствует Заявление о моратории на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия и легких вооружений в Западной Африке, принятое главами государств и правительств стран - членов Экономического сообщества западноафриканских государств в Абудже 31 октября 1998 года<sup>39</sup>, и настоятельно призывает международное сообщество способствовать соблюдению этого моратория;

4. принимает к сведению выводы совещания министров иностранных дел стран - членов Экономического сообщества западноафриканских государств, состоявшегося в Бамако 24 и 25 марта 1999 года, относительно способов претворения в жизнь Программы координации и оказания помощи в интересах безопасности и развития и приветствует принятие на этом совещании плана действий;

5. полностью поддерживает прозвучавший на тридцать пятой очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств стран - членов Организации африканского единства призыв к использованию под эгидой Организации африканского единства скоординированного африканского подхода к проблемам распространения, незаконного оборота и незаконной торговли стрелковым оружием с учетом опыта и деятельности в этой области в различных регионах<sup>40</sup>;

6. полностью поддерживает также созыв международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах не позднее 2001 года в соответствии с резолюцией 53/77 E Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1998 года;

7. просит Генерального секретаря продолжить изучение этого вопроса и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия".

69-е пленарное заседание,  
1 декабря 1999 года

## К

### УМЕНЬШЕНИЕ ЯДЕРНОЙ ОПАСНОСТИ

---

<sup>37</sup> См. CD/1556.

<sup>38</sup> A/53/681, приложение.

<sup>39</sup> A/53/763-S/1998/1194, приложение; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят третий год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1998 года, документ S/1998/1194.

<sup>40</sup> A/54/424, приложение II, решение АНГ/Dec.137 (XXXV), пункт 10.

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что применение ядерного оружия представляет собой самую серьезную угрозу для человечества и выживания цивилизации,

вновь подтверждая, что любое применение или угроза применения ядерного оружия явились бы нарушением Устава Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена в том, что распространение ядерного оружия во всех его аспектах значительно усилило бы угрозу ядерной войны,

будучи убеждена также в том, что ядерное разоружение и полная ликвидация ядерного оружия имеют существенно важное значение для устранения угрозы ядерной войны,

считая, что, пока ядерное оружие не перестанет существовать, государства, обладающие ядерным оружием, должны принять меры, обеспечивающие государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия,

считая также, что состояние повышенной готовности ядерного оружия чревато неприемлемым риском непреднамеренного или случайного применения ядерного оружия, что имело бы катастрофические последствия для всего человечества,

подчеркивая настоятельную необходимость принятия до начала следующего тысячелетия мер по недопущению случайных, несанкционированных или необъяснимых инцидентов, вызванных компьютерными сбоями или другими техническими неполадками,

сознавая, что государствами, обладающими ядерным оружием, были предприняты ограниченные шаги, связанные с ненацеливанием, и что необходимы дальнейшие практические, реальные и взаимоподкрепляющие шаги, способствующие улучшению международного климата для переговоров, ведущих к ликвидации ядерного оружия,

учитывая, что ослабление напряженности в результате пересмотра ядерных доктрин оказало бы позитивное воздействие на международный мир и безопасность и создало бы более благоприятные условия для дальнейшего сокращения и ликвидации ядерного оружия,

вновь отмечая наиважнейшее значение, придаваемое ядерному разоружению в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>12</sup>, а также международным сообществом,

напоминая, что в консультативном заключении Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения<sup>41</sup> говорится, что существует обязательство, со стороны всех государств, проводить до бросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем,

1. призывает пересмотреть ядерные доктрины и в этом контексте предпринять безотлагательные и срочные шаги к уменьшению опасности непреднамеренного и случайного применения ядерного оружия;

2. просит пять государств, обладающих ядерным оружием, принять меры в целях осуществления пункта I настоящей резолюции;

3. призывает государства-члены принять необходимые меры к предотвращению распространения ядерного оружия во всех его аспектах и содействовать ядерному разоружению в целях ликвидации в конечном итоге ядерного оружия;

---

<sup>41</sup> A/51/218, приложение.

4. просит Генерального секретаря, действуя в пределах имеющихся ресурсов, запросить у Консультативного совета по вопросам разоружения материалы, содержащие информацию о конкретных мерах, которые существенно уменьшили бы опасность ядерной войны, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Уменьшение ядерной опасности".

69-е пленарное заседание,  
1 декабря 1999 года

## L

### ЮЖНОЕ ПОЛУШАРИЕ И ПРИЛЕГАЮЩИЕ РАЙОНЫ, СВОБОДНЫЕ ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 51/45 В от 10 декабря 1996 года, 52/38 N от 9 декабря 1997 года и 53/77 Q от 4 декабря 1998 года,

приветствуя принятие Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1999 года текста, озаглавленного "Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона"<sup>42</sup>,

будучи преисполнена решимости продолжать содействовать предотвращению распространения ядерного оружия во всех его аспектах и процессу всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем, в частности в области ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, в целях укрепления международного мира и безопасности в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на касающиеся зон, свободных от ядерного оружия, положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>43</sup>, первой специальной сессии, посвященной разоружению, а также на решение, касающееся принципов и целей ядерного нераспространения и разоружения, Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора<sup>44</sup>,

подчеркивая важное значение Договора Тлателолко<sup>44</sup>, Договора Раротонга<sup>45</sup>, Бангкокского договора<sup>46</sup> и Пелиндабского договора<sup>47</sup>, устанавливающих зоны, свободные от ядерного оружия, а также Договора об Антарктике<sup>48</sup> для достижения, в частности, конечной цели создания мира, полностью свободного от ядерного оружия, и подчеркивая также важное значение укрепления сотрудничества между участниками договоров о создании зон, свободных от ядерного

<sup>42</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 42 (A/54/42), приложение I.

<sup>43</sup> Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, Часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение, решение 2.

<sup>44</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068.

<sup>45</sup> См. Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 10: 1985 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IX.7), добавление VII.

<sup>46</sup> Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии.

<sup>47</sup> A/50/426, приложение.

<sup>48</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 402, No. 5778.

оружия, при помощи таких механизмов, как совместные совещания государств-участников, государств, подписавших эти договоры, и государств-наблюдателей,

ссылаясь на применимые принципы и нормы международного права, касающиеся свободы открытого моря и права прохода через морское пространство, в том числе в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву<sup>49</sup>,

1. приветствует тот вклад, который Договор об Антарктике<sup>48</sup>, Договор Тлателолко<sup>44</sup>, Договор Раротонга<sup>45</sup>, Бангкокский договор<sup>46</sup> и Пелиндабский договор<sup>47</sup> продолжают вносить в дело освобождения от ядерного оружия Южного полушария и прилегающих районов, охватываемых этими договорами;

2. призывает к ратификации Договора Тлателолко, Договора Раротонга, Бангкокского договора и Пелиндабского договора всеми государствами соответствующего региона и призывает все государства, которых это касается, продолжать совместные усилия с целью содействовать присоединению всех соответствующих государств, которые еще не сделали этого, к протоколам к договорам о зонах, свободных от ядерного оружия;

3. приветствует шаги, предпринимаемые в целях заключения новых договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, на основе добровольно заключенных между государствами соответствующего региона договоренностей, и призывает все государства рассмотреть все соответствующие предложения, включая предложения, нашедшие отражение в резолюциях Генеральной Ассамблеи о создании зон, свободных от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и в Южной Азии;

4. вновь подтверждает важную роль зон, свободных от ядерного оружия, в деле укрепления режима нераспространения ядерного оружия и расширения границ районов мира, свободных от ядерного оружия, и, особо учитывая ответственность государств, обладающих ядерным оружием, призывает все государства поддерживать процесс ядерного разоружения, ставя конечной целью ликвидацию всего ядерного оружия;

5. призывает государства - участники Договора Тлателолко, Договора Раротонга, Бангкокского договора и Пелиндабского договора и государства, подписавшие эти договоры, во имя достижения общих целей, предусмотренных в этих договорах, и содействия укреплению статуса Южного полушария и прилегающих районов как пространства, свободного от ядерного оружия, изучить и использовать пути и средства дальнейшего развития сотрудничества между собой и между их договорными органами;

6. рекомендует компетентным руководящим структурам договоров о зонах, свободных от ядерного оружия, оказывать содействие государствам-участникам таких договоров и государствам, подписавшим их, с целью облегчить достижение этих целей;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой

сессии пункт, озаглавленный "Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия".

69-е пленарное заседание,  
1 декабря 1999 года

## М

### КОНТРОЛЬ НАД ОБЫЧНЫМИ ВООРУЖЕНИЯМИ НА РЕГИОНАЛЬНОМ И СУБРЕГИОНАЛЬНОМ УРОВНЯХ

Генеральная Ассамблея,

---

<sup>49</sup> Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

ссылаясь на свои резолюции 48/75 J от 16 декабря 1993 года, 49/75 O от 15 декабря 1994 года, 50/70 L от 12 декабря 1995 года, 51/45 Q от 10 декабря 1996 года, 52/38 Q от 9 декабря 1997 года и 53/77 P от 4 декабря 1998 года,

признавая решающую роль контроля над обычными вооружениями в содействии региональному и международному миру и безопасности,

будучи убеждена в том, что контроль над обычными вооружениями в первую очередь необходимо осуществлять на региональном и субрегиональном уровнях, поскольку большинство угроз миру и безопасности в эпоху после окончания "холодной войны" возникает главным образом в отношениях между государствами, расположенными в одном и том же регионе или субрегионе,

сознавая, что сохранение баланса между оборонительными потенциалами государств при самом низком уровне вооружений способствовало бы миру и стабильности и должно стать одной из главных целей контроля над обычными вооружениями,

желая содействовать заключению соглашений в целях укрепления регионального мира и безопасности при самом низком возможном уровне вооружений и вооруженных сил,

отмечая с особым интересом инициативы, предпринятые в этом отношении в различных регионах мира, в частности начало консультаций между рядом латиноамериканских стран, а также предложения, касающиеся контроля над обычными вооружениями, выдвинутые в контексте Южной Азии, и признавая в связи с этим вопросом актуальность и значимость Договора об обычных вооруженных силах в Европе<sup>50</sup>, являющегося краеугольным камнем европейской безопасности,

считая, что важные в военном отношении государства и государства, обладающие крупным военным потенциалом, несут особую ответственность за содействие заключению таких соглашений в области региональной безопасности,

считая также, что одной из важных целей контроля над обычными вооружениями в регионах, где наблюдается напряженность, должно быть исключение вероятности внезапного военного нападения и предотвращение агрессии,

1. постановляет в срочном порядке рассмотреть вопросы, касающиеся контроля над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях;

2. просит Конференцию по разоружению в качестве первого шага рассмотреть вопрос о разработке принципов, которые могут послужить основой для региональных соглашений о контроле над обычными вооружениями, и ожидает доклад Конференции по этому вопросу;

3. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях".

69-е пленарное заседание,  
1 декабря 1999 года

## N

### РЕГИОНАЛЬНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/58 P от 4 декабря 1990 года, 46/36 I от 6 декабря 1991 года, 47/52 J от 9 декабря 1992 года, 48/75 I от 16 декабря 1993 года, 49/75 N от 15 декабря 1994 года, 50/70 K от 12 декабря 1995 года, 51/45 K от 10 декабря 1996 года, 52/38 P от 9 декабря 1997 года и 53/77 O от 4 декабря 1998 года о региональном разоружении,

---

<sup>50</sup> CD/1064.

считая, что усилия международного сообщества по обеспечению продвижения к идеалу всеобщего и полного разоружения основаны на присущем человеку стремлении к подлинному миру и безопасности, ликвидации угрозы войны и высвобождению экономических, интеллектуальных и других ресурсов для использования в мирных целях,

подтверждая обязательство всех государств неизменно следовать в своих международных отношениях целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая, что на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи были приняты основополагающие принципы, призванные служить руководством в деле достижения всеобщего и полного разоружения<sup>12</sup>,

принимая к сведению руководящие принципы и рекомендации в отношении региональных подходов к разоружению в контексте глобальной безопасности, утвержденные Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1993 года<sup>51</sup>,

приветствуя перспективы подлинного прогресса в области разоружения, появившиеся в последние годы в результате переговоров между двумя сверхдержавами,

принимая к сведению недавние предложения о разоружении на региональном и субрегиональном уровнях,

признавая важность мер укрепления доверия для регионального и международного мира и безопасности,

будучи убеждена в том, что усилия стран по содействию региональному разоружению с учетом конкретных особенностей каждого региона и в соответствии с принципом обеспечения безопасности, которой не наносилось бы ущерба, при самом низком уровне вооружений укрепляли бы безопасность всех государств и тем самым способствовали бы международному миру и безопасности, снижая риск региональных конфликтов,

1. подчеркивает, что для достижения прогресса по всему спектру проблем разоружения необходимы неослабные усилия в рамках Конференции по разоружению и под эгидой Организации Объединенных Наций;

2. подтверждает, что глобальный и региональный подходы к разоружению дополняют друг друга и поэтому должны применяться одновременно для содействия региональному и международному миру и безопасности;

3. призывает государства заключать, где это возможно, соглашения о ядерном нераспространении, разоружении и мерах укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях;

4. приветствует инициативы в целях разоружения, ядерного нераспространения и обеспечения безопасности, предпринятые некоторыми странами на региональном и субрегиональном уровнях;

5. поддерживает и поощряет усилия, направленные на содействие мерам укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях в целях ослабления региональной напряженности и дальнейшего осуществления мер в области разоружения и ядерного нераспространения на региональном и субрегиональном уровнях;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Региональное разоружение".

69-е пленарное заседание,  
1 декабря 1999 года

О

ТРАНСПАРЕНТНОСТЬ В ОРУЖИИ

Генеральная Ассамблея,

<sup>51</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 42 (A/48/42), приложение II.

ссылаясь на свои резолюции 46/36 L от 9 декабря 1991 года, 47/52 L от 15 декабря 1992 года, 48/75 E от 16 декабря 1993 года, 49/75 C от 15 декабря 1994 года, 50/70 D от 12 декабря 1995 года, 51/45 H от 10 декабря 1996 года, 52/38 R от 9 декабря 1997 года и 53/77 V от 4 декабря 1998 года, озаглавленные "Транспарентность в вооружениях",

продолжая считать, что повышенный уровень транспарентности в вооружениях значительно способствует укреплению доверия между государствами и их взаимной безопасности и что создание Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций<sup>51</sup> представляет собой важный шаг вперед в деле содействия повышению транспарентности в военных вопросах,

приветствуя сводный доклад Генерального секретаря о Регистре<sup>53</sup>, содержащий информацию за 1998 год, предоставленную государствами-членами,

приветствуя также ответ государств-членов на содержащиеся в пунктах 9 и 10 резолюции 46/36 L просьбы предоставлять данные об их импорте и экспорте вооружений, а также имеющуюся справочную информацию об их военных запасах, закупках за счет отечественного производства и политике в этой области,

подчеркивая, что постоянное функционирование Регистра и его дальнейшее развитие должны подвергаться обзору, с тем чтобы превратить его в регистр, способный обеспечить как можно более широкий круг участников,

1. вновь подтверждает свою решимость обеспечить эффективное функционирование Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций<sup>51</sup>, как это предусмотрено в пунктах 7-10 резолюции 46/36 L;

2. призывает государства-члены, в целях обеспечения всеобщего участия, ежегодно к 31 мая предоставлять Генеральному секретарю запрашиваемые для Регистра данные и информацию, включая, если это уместно, отчеты с "нулевыми данными", на основе резолюций 46/36 L и 47/52 L и рекомендаций, содержащихся в пункте 64 подготовленного в 1997 году доклада Генерального секретаря о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии<sup>52</sup>;

3. предлагает государствам-членам, которые в состоянии это делать, до принятия мер по дальнейшему развитию Регистра предоставлять дополнительную информацию о закупках за счет отечественного производства и военных запасах и использовать колонку "Замечания" в стандартизированной форме отчетности в целях предоставления дополнительной информации, в том числе о типах или моделях;

4. вновь подтверждает свое решение, имея в виду дальнейшее развитие Регистра, заниматься вопросами, касающимися сферы охвата Регистра и участия в нем, и с этой целью напоминает:

a) о своей просьбе к государствам-членам сообщить Генеральному секретарю свои мнения о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии и о мерах по обеспечению транспарентности в области оружия массового уничтожения;

b) о своей просьбе к Генеральному секретарю при содействии группы правительственных экспертов, которая будет создана в 2000 году на основе справедливого географического представительства, подготовить доклад о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии, учитывая работу Конференции по разоружению, мнения, выраженные государствами-членами, и его доклады о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии<sup>53</sup>, имея в виду принять решение на своей пятьдесят пятой сессии;

5. просит Генерального секретаря принять меры к тому, чтобы Секретариат располагал достаточными ресурсами для обеспечения функционирования и ведения Регистра;

6. предлагает Конференции по разоружению рассмотреть вопрос о продолжении ее работы в области транспарентности в вооружениях;

---

<sup>52</sup> A/52/316 и Corr.1.

<sup>53</sup> A/49/316 и A/52/316 и Corr.1.

7. вновь обращается с призывом ко всем государствам-членам сотрудничать на региональном и субрегиональном уровнях, в полной мере учитывая конкретные условия, существующие в данном регионе или субрегионе, в целях укрепления и координации международных усилий, направленных на повышение уровня открытости и транспарентности в вооружениях;

8. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Транспарентность в вооружениях".

69-е пленарное заседание,  
1 декабря 1999 года

## Р

### ЯДЕРНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 49/75 E от 15 декабря 1994 года о поэтапном уменьшении ядерной угрозы и свои резолюции 50/70 P от 12 декабря 1995 года, 51/45 O от 10 декабря 1996 года, 52/38 L от 9 декабря 1997 года и 53/77 X от 4 декабря 1998 года о ядерном разоружении,

вновь подтверждая приверженность международного сообщества цели полной ликвидации ядерного оружия и строительства мира, свободного от ядерного оружия,

учитывая, что Конвенция 1972 года о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении<sup>32</sup> и Конвенция 1993 года о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении<sup>22</sup> уже обеспечили правовые режимы в отношении полного запрещения биологического и, соответственно, химического оружия, и будучи преисполнена решимости разработать конвенцию по ядерному оружию, предусматривающую запрещение разработки, испытания, производства, накопления запасов, предоставления во временное пользование, передачи, применения и угрозы применения ядерного оружия и его уничтожение, и заключить такую международную конвенцию в короткие сроки,

признавая, что в настоящее время существуют условия для строительства мира, свободного от ядерного оружия,

учитывая пункт 50 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>12</sup>, первой специальной сессии, посвященной разоружению, призывающий к срочному проведению переговоров с целью достижения договоренностей относительно прекращения качественного совершенствования и разработки систем ядерного оружия и относительно комплексной, поэтапной, с согласованными временными рамками - в тех случаях, когда это возможно, - программы постепенного и сбалансированного сокращения запасов ядерного оружия и средств его доставки, ведущего к его полной и окончательной ликвидации по возможности скорее,

отмечая, что государства - участники Договора о нераспространении ядерного оружия<sup>2</sup> вновь выразили свою убежденность в том, что Договор является одной из основ ядерного нераспространения и ядерного разоружения, и подтвердили важное значение решения о повышении эффективности процесса рассмотрения действия Договора<sup>21</sup>, решения о принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения<sup>21</sup>, решения о продлении действия Договора<sup>21</sup> и резолюции по Ближнему Востоку<sup>21</sup>, которые были приняты на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора,

вновь отмечая наиважнейшее значение, придаваемое ядерному разоружению в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а также международным сообществом,

признавая, что Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний<sup>15</sup> и любой предлагаемый договор о расщепляющемся материале для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств должны стать мерами в области разоружения, а не только мерами в области нераспространения и что эти меры вместе с международно-правовым

/...



документом о совместном обязательстве государств, обладающих ядерным оружием, не применять первыми ядерное оружие и, соответственно, о надлежащих гарантиях безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения такого оружия, и международной конвенцией о запрещении применения ядерного оружия должны стать комплексными мерами в рамках программы, ведущей к полной ликвидации ядерного оружия,

приветствуя вступление в силу Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений (СНВ-1)<sup>54</sup>, государствами-участниками которого являются Беларусь, Казахстан, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Украина,

приветствуя также заключение между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений (СНВ-2)<sup>19</sup> и ратификацию этого договора Соединенными Штатами Америки и с нетерпением ожидая полного осуществления государствами-участниками договоров СНВ-1 и СНВ-2 и осуществления дальнейших конкретных шагов в целях ядерного разоружения всеми государствами, обладающими ядерным оружием,

приветствуя далее совместное заявление Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки о начале переговоров по договору СНВ-3 независимо от состояния завершенности процесса СНВ-2,

отмечая с признательностью односторонние меры государств, обладающих ядерным оружием, по ограничению ядерных вооружений и рекомендуя им принимать дальнейшие меры в этом направлении,

признавая взаимодополняемость двусторонних, плюрилатеральных и многосторонних переговоров по ядерному разоружению и то, что двусторонние переговоры никогда не могут заменить в этом отношении многосторонние переговоры,

отмечая выраженную на Конференции по разоружению и в Генеральной Ассамблее поддержку в отношении разработки международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия и многосторонние усилия, предпринимаемые в рамках Конференции по разоружению с целью достичь договоренности в отношении такой международной конвенции в короткие сроки,

ссылаясь на консультативное заключение Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения, опубликованное 8 июля 1996 года<sup>41</sup>, и приветствуя единодушное подтверждение всеми его судьями того, что существует обязательство, со стороны всех государств, проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем,

учитывая пункт 114 и другие соответствующие рекомендации, содержащиеся в Заключительном документе двенадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 29 августа-3 сентября 1998 года<sup>55</sup>, в которых содержится призыв к Конференции по разоружению учредить на приоритетной основе специальный комитет, с тем чтобы в 1998 году приступить к переговорам о поэтапной программе ядерного разоружения с целью ликвидировать в конечном итоге ядерное оружие в определенных временных рамках,

принимая к сведению предложение 28 делегаций-членов Конференции по разоружению, входящих в Группу 21, относительно программы действий по ликвидации ядерного оружия<sup>56</sup> и выражая свою убежденность в том, что это предложение станет важным вкладом и будет способствовать переговорам по этому вопросу в рамках Конференции,

---

<sup>54</sup> Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 16: 1991 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.92.IX.1), добавление II.

<sup>55</sup> A/53/667-S/1998/1071, приложение I; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят третий год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1998 года, документ S/1998/1071.

<sup>56</sup> A/C.1/51/12, приложение.

высоко оценивая инициативу 26 делегаций-членов Конференции по разоружению, входящих в Группу 21<sup>57</sup>, которые внесли предложение относительно всеобъемлющего мандата для специального комитета по ядерному разоружению, предусматривающего проведение переговоров в целях заключения, в качестве первого шага, универсального и юридически обязательного многостороннего соглашения, закрепляющего приверженность всех государств цели полной ликвидации ядерного оружия, соглашения относительно дальнейших шагов, требующихся в контексте поэтапной программы, ведущей к полной ликвидации такого оружия, и конвенции о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств с учетом доклада Специального координатора по этому пункту<sup>18</sup> и мнений в отношении сферы охвата этого договорного документа,

ссылаясь на пункты 38-50 заключительного коммюнике совещания министров иностранных дел и глав делегаций неприсоединившихся стран, состоявшегося в Нью-Йорке 23 сентября 1999 года<sup>58</sup>,

принимая к сведению проект решения и мандата относительно учреждения специального комитета по ядерному разоружению, предложенный Группой 21<sup>59</sup>,

1. признает, что, если учесть недавние политические события, настало подходящее время для того, чтобы все государства, обладающие ядерным оружием, приняли эффективные меры в области разоружения в целях полной ликвидации этого оружия;
2. признает также, что существует подлинная необходимость уменьшить роль ядерного оружия и с учетом этого провести обзор и пересмотр ядерных доктрин;
3. настоятельно призывает государства, обладающие ядерным оружием, немедленно прекратить качественное совершенствование, разработку, производство и накопление запасов ядерных боеголовок и средств их доставки;
4. настоятельно призывает также государства, обладающие ядерным оружием, в качестве промежуточных мер, немедленно снять с боевого дежурства и деактивировать свое ядерное оружие;
5. призывает заключить, в качестве первого шага, универсальное и имеющее обязательную юридическую силу многостороннее соглашение, закрепляющее приверженность всех государств процессу ядерного разоружения, ведущему к полной ликвидации ядерного оружия;
6. вновь призывает государства, обладающие ядерным оружием, приступить к осуществлению поэтапного уменьшения ядерной угрозы и осуществить эффективные меры в области ядерного разоружения в целях полной ликвидации ядерного оружия;
7. призывает государства, обладающие ядерным оружием, до обеспечения полной ликвидации ядерного оружия, договориться относительно имеющего обязательную международную юридическую силу документа, предусматривающего совместное обязательство не применять первыми ядерное оружие, и призывает все государства заключить имеющий обязательную международную юридическую силу документ о гарантиях безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения и угрозы применения ядерного оружия;
8. настоятельно призывает государства, обладающие ядерным оружием, начать между собой на соответствующем этапе плюрилатеральные переговоры о дальнейшем глубоком сокращении ядерных вооружений в качестве одной из эффективных мер ядерного разоружения;

---

<sup>57</sup> CD/1463.

<sup>58</sup> A/54/469-S/1999/1063, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят четвертый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1999 года, документ S/1999/1063.*

<sup>59</sup> CD/1571.

9. приветствует учреждение в рамках Конференции по разоружению в 1998 году Специального комитета по запрещению производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств, настоятельно призывает к скорейшему заключению универсальной и недискриминационной конвенции по этому вопросу, приветствует учреждение в 1998 году Специального комитета по эффективным международным соглашениям о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия и настоятельно призывает в приоритетном порядке продолжать усилия в этом направлении;

10. выражает сожаление в связи с тем, что Конференция по разоружению не смогла учредить на своей сессии 1999 года специальный комитет по ядерному разоружению, призыв к чему содержится в резолюции 53/77 X Генеральной Ассамблеи;

11. вновь призывает Конференцию по разоружению учредить на приоритетной основе специальный комитет по ядерному разоружению, с тем чтобы в начале 2000 года приступить к переговорам о поэтапной программе ядерного разоружения и к ликвидации в конечном итоге ядерного оружия на основе серии юридических документов, которая может включать в себя конвенцию по ядерному оружию;

12. призывает к скорейшему созыву международной конференции по ядерному разоружению для достижения договоренности или договоренностей относительно поэтапной программы ядерного разоружения и к полной ликвидации в конечном итоге ядерного оружия на основе серии юридических документов, которая может включать в себя конвенцию по ядерному оружию;

13. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

14. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Ядерное разоружение".

69-е пленарное заседание,  
1 декабря 1999 года

## Q

### МЕРОПРИЯТИЯ В РАЗВИТИЕ КОНСУЛЬТАТИВНОГО ЗАКЛЮЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА ОТНОСИТЕЛЬНО ЗАКОННОСТИ УГРОЗЫ ЯДЕРНЫМ ОРУЖИЕМ ИЛИ ЕГО ПРИМЕНЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/75 К от 15 декабря 1994 года, 51/45 М от 10 декабря 1996 года и 52/38 О от 9 декабря 1997 года и 53/77 W от 4 декабря 1998 года,

будучи убеждена, что сохранение ядерного оружия создает угрозу для всего человечества, а его применение имело бы катастрофические последствия для всего живого на Земле, и признавая, что единственным средством предотвращения ядерной катастрофы является полная ликвидация ядерного оружия и обеспечение уверенности в том, что оно никогда не будет производиться вновь,

вновь подтверждая приверженность международного сообщества цели полной ликвидации ядерного оружия и формирования мира, свободного от ядерного оружия,

принимая во внимание торжественные обязательства, взятые на себя государствами-участниками в статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия<sup>2</sup>, в частности обязательство в духе доброй воли вести переговоры об эффективных мерах по прекращению гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем и ядерному разоружению,

ссылаясь на принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения, принятые на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора<sup>43</sup>, и в частности цель, заключающуюся в решительном продолжении государствами, обладающими ядерным оружием,

/...

систематических и последовательных усилий для сокращения ядерного оружия на глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия,

напоминая о принятии Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в ее резолюции 50/245 от 10 сентября 1996 года и выражая удовлетворение по поводу роста числа государств, подписавших и ратифицировавших Договор,

признавая с удовлетворением, что Договор об Антарктике<sup>48</sup>, Договор Тлателолко<sup>44</sup>, Договор Раротонга<sup>45</sup>, Бангкокский договор<sup>46</sup> и Пелиндабский договор<sup>47</sup> постепенно освобождают все Южное полушарие и прилегающие районы, охватываемые этими договорами, от ядерного оружия,

отмечая усилия, предпринимаемые государствами, обладающими наиболее крупными запасами ядерного оружия, для сокращения своих арсеналов такого оружия посредством двусторонних соглашений или мер и односторонних решений, и призывая к активизации таких усилий, с тем чтобы ускорить процесс значительного сокращения арсеналов ядерного оружия,

признавая необходимость в согласованном на многосторонней основе и имеющем обязательную юридическую силу документе, обеспечивающем государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия,

вновь подтверждая центральную роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума для ведения переговоров по разоружению и выражая сожаление в связи с отсутствием прогресса на переговорах по разоружению, в частности на переговорах по ядерному разоружению, состоявшихся в рамках Конференции по разоружению в ходе ее сессии 1999 года,

подчеркивая необходимость того, чтобы Конференция по разоружению приступила к переговорам о поэтапной программе полной ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках,

стремясь к достижению цели, заключающейся в установлении имеющего обязательную юридическую силу запрета на разработку, производство, испытание, развертывание, накопление запасов, применение и угрозу применения ядерного оружия и в его уничтожении под эффективным международным контролем,

напоминая о консультативном заключении Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения, вынесенном 8 июля 1996 года<sup>41</sup>,

принимая к сведению соответствующие разделы записки Генерального секретаря<sup>60</sup>, касающиеся осуществления резолюции 53/77 W,

1. вновь подчеркивает единодушное мнение Международного Суда о том, что существует обязательство проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем;

2. вновь призывает все государства незамедлительно выполнить это обязательство, начав в 2000 году многосторонние переговоры, ведущие к скорейшему заключению конвенции по ядерному оружию, предусматривающей запрещение разработки, производства, испытания, развертывания, накопления запасов, передачи, применения и угрозы применения ядерного оружия и его ликвидацию;

3. просит все государства информировать Генерального секретаря о предпринимаемых ими усилиях и мерах по осуществлению настоящей резолюции и ядерного разоружения и просит Генерального секретаря довести эту информацию до сведения Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят пятой сессии;

---

<sup>60</sup> A/54/161 и Add.1.

4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Мероприятия в развитие консультативного заключения Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения".

69-е пленарное заседание,  
1 декабря 1999 года

## R

### НЕЗАКОННЫЙ ОБОРОТ СТРЕЛКОВОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/77 Т от 4 декабря 1998 года,

выражая признательность Генеральному секретарю за доклад о результатах широких консультаций по вопросам, касающимся масштабов и пределов распространения явления незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений, возможных мер по борьбе с незаконным оборотом и незаконным распространением стрелкового оружия и легких вооружений и роли Организации Объединенных Наций в том, что касается сбора, систематизации, взаимной передачи и распространения информации о незаконном обороте стрелкового оружия и легких вооружений<sup>61</sup>,

будучи убеждена в важности национальных, региональных и международных мер по борьбе с незаконным оборотом и незаконным распространением стрелкового оружия и легких вооружений, включая меры, согласующиеся с выработанными на местах региональными подходами,

приветствуя в этой связи решение по вопросу о незаконном распространении и обороте стрелкового оружия и легких вооружений, принятое Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее тридцать пятой очередной сессии, состоявшейся в городе Алжире 12 - 14 июля 1999 года<sup>62</sup>, вступление в силу Межамериканской конвенции о борьбе с незаконным производством и оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов, средств взрывания и других связанных с ними элементов<sup>63</sup>, решение о предупреждении и пресечении незаконного оборота стрелкового оружия и связанных с ним преступлений, принятое Советом министров на девятнадцатой встрече глав государств и правительств стран - членов Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, состоявшейся в Мапуту 17 и 18 августа 1999 года<sup>64</sup>, предпринятую государствами - членами Экономического сообщества западноафриканских государств инициативу объявить мораторий на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия и легких вооружений в Западной Африке<sup>65</sup>, а также принятие Европейским союзом Программы по борьбе с незаконным оборотом обычного оружия и его предотвращению и выдвигание им других инициатив, таких, как Совместное решение по стрелковому оружию<sup>65</sup>, которое было одобрено рядом государств-членов, не являющихся членами Европейского союза,

приветствуя также помощь, предоставляемую государствами-членами в целях поддержки двусторонних, региональных и многосторонних инициатив, направленных на борьбу с незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений,

---

<sup>61</sup> A/54/404 и Add.1.

<sup>62</sup> A/54/424, приложение II, решение AHG/Dec.137 (XXXV).

<sup>63</sup> См. A/53/78, приложение.

<sup>64</sup> A/54/488-S/1999/1082, приложение; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят четвертый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1999 года, документ S/1999/1082.

<sup>65</sup> A/54/374, приложение.

сознавая влияние излишков стрелкового оружия и легких вооружений на незаконную торговлю этим оружием и с удовлетворением отмечая принимаемые государствами-членами практические меры по уничтожению и излишков оружия и конфискованного или собранного оружия в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря, изложенными в его докладах о стрелковом оружии<sup>66</sup>,

отмечая человеческие страдания, причиной которых является незаконный оборот стрелкового оружия, и то, что правительства обязаны активизировать свои усилия, обеспечивая понимание связанных с этим вопросов и разработку практических путей решения проблемы,

учитывая взаимосвязь между насилием, преступностью, незаконным оборотом наркотиков, терроризмом и незаконным оборотом стрелкового оружия,

подчеркивая важность нынешних усилий по разработке в рамках Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию международной конвенции против транснациональной организованной преступности, включая протокол о борьбе с незаконным изготовлением и незаконным оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему,

считая, что Организация Объединенных Наций могла бы обеспечивать на основе согласованного подхода сбор, взаимную передачу и распространение среди государств-членов информации о полезных и успешных методах предотвращения незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений, и сознавая роль Программы координации по стрелковому оружию в этом отношении,

подчеркивая важность усиления сотрудничества и координации как между соответствующими межправительственными органами системы Организации Объединенных Наций, так и в рамках Секретариата через Программу координации по стрелковому оружию в реализации выдвинутых ею инициатив, касающихся незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений,

с удовлетворением отмечая проведенные в Ломе и Лиме симпозиумы по проблеме незаконного оборота стрелкового оружия, организованные, соответственно, Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне,

учитывая своё решение создать международную конференцию по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах не позднее 2001 года<sup>67</sup> и принимая во внимание рекомендации Генерального секретаря, изложенные в его докладе о стрелковом оружии, подготовленном с помощью Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию<sup>68</sup>, а также мнения государств-членов относительно целей, рамок, повестки дня, сроков и места проведения такой международной конференции<sup>68</sup>,

1. просит Генерального секретаря продолжать проведение широких консультаций, с учетом имеющихся финансовых ресурсов и любой другой помощи, предоставляемой государствами-членами, способными оказать ее, и представить международной конференции по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах информацию о масштабах и пределах распространения явления незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений, о мерах по борьбе с незаконным оборотом и распространением стрелкового оружия и легких вооружений и о роли Организации Объединенных Наций в том, что касается сбора, систематизации, взаимной передачи и распространения информации о незаконном обороте стрелкового оружия и легких вооружений;

2. призывает государства-члены содействовать осуществлению региональных и субрегиональных инициатив и просит Генерального секретаря, в пределах имеющихся финансовых ресурсов, и государства, которые в состоянии делать это, оказывать государствам помощь в осуществлении таких инициатив по борьбе с незаконным оборотом стрелкового

---

<sup>66</sup> A/52/298 и A/54/258.

<sup>67</sup> См. резолюцию 53/77 E.

<sup>68</sup> A/54/260.

оружия и легких вооружений в регионах, затрагиваемых этой проблемой, и призывает Генерального секретаря учитывать эти инициативы в рамках своих консультаций;

3. призывает государства-члены, которые в состоянии делать это, принимать на национальном уровне соответствующие меры по уничтожению излишков стрелкового оружия и легких вооружений, конфискованного или собранного стрелкового оружия и легких вооружений и предоставлять Генеральному секретарю на добровольной основе информацию о типах и количестве уничтоженного оружия;

4. призывает государства-члены, которые в состоянии делать это, продолжать оказывать на двусторонней и региональной основе и по многосторонним каналам, таким, как Организация Объединенных Наций, помощь для содействия осуществлению мер по борьбе с незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений;

5. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Незаконный оборот стрелкового оружия".

69-е пленарное заседание,  
1 декабря 1999 года

## S

### СОБЛЮДЕНИЕ ЭКОЛОГИЧЕСКИХ НОРМ ПРИ РАЗРАБОТКЕ И ОСУЩЕСТВЛЕНИИ СОГЛАШЕНИЙ О РАЗОРУЖЕНИИ И КОНТРОЛЕ НАД ВООРУЖЕНИЯМИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 50/70 М от 12 декабря 1995 года, 51/45 Е от 10 декабря 1996 года, 52/38 Е от 9 декабря 1997 года и 53/77 J от 4 декабря 1998 года,

подчеркивая важность соблюдения экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и ограничении вооружений,

признавая необходимость того, чтобы соглашения, принятые на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, а также предыдущие соответствующие соглашения должным образом учитывались при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и ограничении вооружений,

учитывая пагубные экологические последствия применения ядерного оружия,

1. вновь подтверждает, что на международных форумах по разоружению должны в полной мере учитываться соответствующие экологические нормы при проведении переговоров о заключении договоров и соглашений о разоружении и ограничении вооружений и что все государства своими действиями должны всемерно способствовать обеспечению соблюдения вышеупомянутых норм при осуществлении договоров и конвенций, участниками которых они являются;

2. призывает государства принимать односторонние, двусторонние, региональные и многосторонние меры с целью способствовать обеспечению использования результатов научно-технического прогресса в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей не в ущерб окружающей среде и ее эффективному вкладу в обеспечение устойчивого развития;

3. приветствует представленную государствами-членами информацию об осуществлении мер, принятых ими для содействия достижению целей, предусмотренных в настоящей резолюции<sup>69</sup>;

4. призывает все государства-члены представить Генеральному секретарю информацию о мерах, принятых ими для содействия достижению целей, предусмотренных в настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря представить доклад, содержащий эту информацию, Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой

сессии пункт, озаглавленный "Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями".

69-е пленарное заседание,  
1 декабря 1999 года

## Т

### ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ РАЗОРУЖЕНИЕМ И РАЗВИТИЕМ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>12</sup>, касающиеся взаимосвязи между разоружением и развитием,

напоминая о принятии 11 сентября 1987 года Заключительного документа Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием<sup>70</sup>,

ссылаясь на свои резолюции 49/75 J от 15 декабря 1994 года, 50/70 G от 12 декабря 1995 года, 51/45 D от 10 декабря 1996 года, 52/38 D от 9 декабря 1997 года и 53/77 K от 4 декабря 1998 года,

принимая во внимание Заключительный документ двенадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 29 августа-3 сентября 1998 года<sup>55</sup>,

принимая к сведению результаты обсуждений, состоявшихся на симпозиуме по вопросам разоружения и развития, проведенном в Центральных учреждениях 20 июля 1999 года<sup>71</sup>,

подчеркивая возрастающее значение органической связи между разоружением и развитием в нынешних международных отношениях,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>72</sup> и приветствует учреждение Генеральным секретарем в качестве первого шага Руководящей группы по разоружению и развитию в целях установления кратко-, средне- и долгосрочных приоритетов на основе мандата, изложенного в программе действий, принятой на Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием<sup>73</sup>;

---

<sup>69</sup> A/54/163 и Add.1.

<sup>70</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8.

<sup>71</sup> См. A/54/254, пункты 11-12.

<sup>72</sup> A/54/254.

<sup>73</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8, пункт 35.



2. настоятельно призывает международное сообщество направить часть ресурсов, высвобождаемых благодаря осуществлению соглашений о разоружении и ограничении вооружений, на цели экономического и социального развития, с тем чтобы сократить все увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами;

3. призывает все государства-члены сообщить Генеральному секретарю к 15 апреля 2000 года свои мнения и предложения относительно осуществления программы действий, принятой на Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием, а также любые другие мнения и предложения, касающиеся реализации целей этой программы действий в контексте нынешних международных отношений;

4. просит Генерального секретаря продолжать принимать, через соответствующие органы и в пределах имеющихся ресурсов, меры к осуществлению программы действий, принятой на Международной конференции;

5. просит также Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Взаимосвязь между разоружением и развитием".

69-е пленарное заседание,  
1 декабря 1999 года

## U

### СОЗЫВ ЧЕТВЕРТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, ПОСВЯЩЕННОЙ РАЗОРУЖЕНИЮ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/75 I от 15 декабря 1994 года, 50/70 F от 12 декабря 1995 года, 51/45 C от 10 декабря 1996 года, 52/38 F от 9 декабря 1997 года и 53/77 AA от 4 декабря 1998 года,

напоминая, что в 1978, 1982 и 1988 годах были проведены - каждый раз на основе консенсуса - три специальные сессии Генеральной Ассамблеи, посвященные разоружению,

принимая во внимание Заключительный документ десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>12</sup>, принятый на основе консенсуса на первой специальной сессии, посвященной разоружению, и включавший в себя Декларацию, Программу действий и механизм разоружения,

принимая также во внимание цель всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

принимая к сведению пункт 145 Заключительного документа двенадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 29 августа - 3 сентября 1998 года<sup>55</sup>, в котором выражена поддержка созыва четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, которая предоставила бы возможность рассмотреть с более соответствующей нынешнему международному положению точки зрения важнейшие аспекты процесса разоружения и мобилизовать международное сообщество и общественное мнение на поддержку ликвидации ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, а также на поддержку контроля над обычными вооружениями и их сокращения,

принимая к сведению также доклад основной сессии Комиссии по разоружению 1999 года<sup>74</sup> и тот факт, что не было достигнуто консенсуса по пункту, озаглавленному "Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению",

---

<sup>74</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 42 (A/54/42).

стремясь использовать в качестве основы *обстоятельный обмен мнениями* о четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, в ходе основной сессии Комиссии по разоружению 1999 года,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению, может определить *будущий курс действий* в области разоружения, контроля над вооружениями и в смежных вопросах международной безопасности,

подчеркивая важность многосторонности в процессе, связанном с разоружением, контролем над вооружениями и смежными вопросами международной безопасности,

отмечая, что *благодаря успехам, достигнутым* в последнее время международным сообществом в областях оружия массового уничтожения и обычных вооружений, в последующие годы международному сообществу представится возможность начать процесс обзора состояния дел во всей сфере разоружения и контроля над вооружениями в период после окончания "*холодной войны*",

1. постановляет созвать четвертую специальную сессию Генеральной Ассамблеи, посвященную разоружению, при условии достижения консенсуса в отношении ее *целей* и повестки дня;

2. просит Генерального секретаря запросить мнения государств - членов Организации Объединенных Наций относительно *целей*, повестки дня и сроков проведения специальной сессии и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии;

3. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "*Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению*".

69-е пленарное заседание,  
1 декабря 1999 года

## V

### СТРЕЛКОВОЕ ОРУЖИЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 50/70 В от 12 декабря 1995 года, 52/38 J от 9 декабря 1997 года и 53/77 E от 4 декабря 1998 года,

подтверждая роль Организации Объединенных Наций в области разоружения и приверженность государств-членов принятию конкретных мер в целях укрепления этой роли,

признавая важную роль гражданского общества, в том числе неправительственных организаций, в предотвращении и сокращении масштабов чрезмерного и дестабилизирующего накопления стрелкового оружия и легких вооружений,

будучи убеждена в необходимости применения всеобъемлющего подхода, который способствовал бы, на глобальном и региональном уровнях, сбалансированному и недискриминационному контролю над стрелковым оружием и легкими вооружениями и их сокращению, внося тем самым вклад в укрепление международного мира и безопасности,

принимая во внимание резолюцию 1209 (1998) Совета Безопасности от 19 ноября 1998 года о незаконных потоках оружия в Африку и в ее пределах и заявление Председателя Совета Безопасности, сделанное от имени Совета 24 сентября 1999 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного "Стрелковое оружие"<sup>35</sup>,

отмечая взаимодополняющий характер усилий по предотвращению и сокращению масштабов чрезмерного и дестабилизирующего накопления и передачи стрелкового оружия и легких вооружений и работы Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности, включая протокол о борьбе с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему,

/...

вновь подтверждая признанное в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций неотъемлемое право на индивидуальную или коллективную самооборону, которое подразумевает, что государства имеют также право на приобретение оружия для самообороны,

вновь подтверждая также право на самоопределение всех народов, в частности народов, находящихся под колониальным или иным чужеземным господством или иностранной оккупацией, и важное значение эффективного осуществления этого права, провозглашенного, в частности, в Венской декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года<sup>75</sup>,

будучи обеспокоена многообразными гуманитарными и социально-экономическими последствиями, затрагивающими, в частности, широкие слои гражданского населения и усугубляемыми незаконным оборотом и легкодоступностью стрелкового оружия и легких вооружений,

будучи обеспокоена также наличием тесной связи между терроризмом, организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков, с одной стороны, и бесконтрольным распространением стрелкового оружия и легких вооружений, с другой стороны, и подчеркивая важность международных усилий по борьбе с ними,

приветствуя принятие Комиссией по разоружению "Руководящих принципов в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения - с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи"<sup>29</sup>,

приветствуя также доклад Генерального секретаря о стрелковом оружии, подготовленный с помощью Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию во исполнение резолюции 52/38 J Генеральной Ассамблеи<sup>28</sup>,

учитывая записку Генерального секретаря о консультациях, проведенных с группой квалифицированных экспертов для рассмотрения целесообразности проведения исследования по вопросу о возможности ограничения круга тех, кто может заниматься производством и продажей стрелкового оружия, производителями и торговцами, уполномоченными государствами<sup>76</sup>, а также его доклад о широких консультациях, проведенных им во исполнение резолюции 53/77 T Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1998 года<sup>61</sup>,

принимая к сведению полученные на сегодняшний день ответы на обращенную к государствам-членам просьбу Генерального секретаря представить свои мнения по его докладу о стрелковом оружии, представленному Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии<sup>77</sup>, и о шагах, предпринятых ими в целях осуществления содержащихся в нем рекомендаций, в частности по поводу рекомендации относительно созыва международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах<sup>68</sup>,

должным образом принимая к сведению доклад Группы экспертов по проблеме боеприпасов и взрывчатых веществ<sup>78</sup>,

с удовлетворением отмечая рекомендации Генерального секретаря о созыве международной конференции по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах не позднее 2001 года<sup>68</sup> и соответствующие рекомендации, содержащиеся в его докладе о стрелковом оружии<sup>28</sup>,

приветствуя предложение правительства Швейцарии выступить организатором проведения в Женеве не позднее 2001 года международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах,

---

<sup>75</sup> A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

<sup>76</sup> A/54/160.

<sup>77</sup> A/52/298, приложение.

<sup>78</sup> См. A/54/155.

1. постановляет созвать *Конференцию Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах в июне-июле 2001 года*;
2. постановляет также, что рамки *Конференции* будут охватывать *незаконную торговлю стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах*;
3. постановляет далее учредить *открытый для участия всех государств подготовительный комитет, который проведет не менее трех сессий, причем первая сессия состоится в Нью-Йорке 28 февраля - 3 марта 2000 года*;
4. постановляет, что *специализированные учреждения, другие соответствующие межправительственные организации и соответствующие субъекты, получившие постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателей в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи, будут участвовать в качестве наблюдателей в работе Подготовительного комитета, и просит Комитет принять решение о порядке участия неправительственных организаций в его сессиях*;
5. просит *Подготовительный комитет* принять на своей первой сессии *решение о сроках и месте проведения Конференции в 2001 году, а также о сроках и месте проведения своих следующих сессий*;
6. подчеркивает *необходимость обеспечения максимально широкого и эффективного участия в Конференции в 2001 году*;
7. просит *Подготовительный комитет* подготовить для *Конференции* рекомендации по всем соответствующим вопросам, включая *цель, проект повестки дня, проект правил процедуры и проекты заключительных документов, которые будут включать в себя программу действий, и принять решение относительно справочных документов, которые должны быть представлены заранее*;
8. призывает все государства-члены, в частности те, которые еще не сделали этого, сообщить Генеральному секретарю в ответ на его вербальную ноту от 20 января 1999 года свои мнения относительно повестки дня и других соответствующих вопросов, касающихся *Конференции*;
9. просит Генерального секретаря препроводить ответы государств-членов в связи с пунктом 8 выше Подготовительному комитету и предоставить Подготовительному комитету и *Конференции* всю необходимую помощь, включая обеспечение основной справочной информации, соответствующими документами и краткими отчетами;
10. одобряет доклад Генерального секретаря о стрелковом оружии, подготовленный с помощью Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию во исполнение резолюции 52/38 J Генеральной Ассамблеи<sup>28</sup>, с учетом мнений государств-членов по этому докладу;
11. призывает все государства-члены выполнить, насколько это возможно, содержащиеся в разделе IV этого доклада соответствующие рекомендации, действуя, при необходимости, в сотрудничестве с соответствующими международными и региональными организациями и/или опираясь на международное и региональное сотрудничество;
12. просит Генерального секретаря запросить мнения государств-членов в отношении этого доклада, а также осуществления содержащихся в нем соответствующих рекомендаций;
13. просит также Генерального секретаря выполнить соответствующие рекомендации, содержащиеся в разделе IV доклада, в рамках имеющихся финансовых ресурсов и при содействии в любой другой форме со стороны государств-членов, способных оказать такое содействие, сотрудничая, где это необходимо, с соответствующими международными и региональными организациями;
14. просит далее Генерального секретаря в целях содействия предотвращению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и их незаконного оборота:
  - a) провести в рамках имеющихся финансовых ресурсов и при содействии в любой другой форме со стороны государств-членов, способных оказать такое содействие, а также с помощью правительственных экспертов, назначенных им на основе справедливого географического представительства и с учетом мнений государств-членов, исследование по вопросу о возможности ограничения круга тех, кто может заниматься производством и продажей такого оружия, производителями и торговцами, уполномоченными государствами, которое будет охватывать посредническую

деятельность, особенно незаконные операции со стрелковым оружием и легкими вооружениями, включая перевозчиков и финансовые сделки;

*b)* представить это исследование в качестве одного из справочных документов Конференции, которая состоится в 2001 году;

15. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Стрелковое оружие".

80-е пленарное заседание,  
15 декабря 1999 года